



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Výbor pre rozpočet*

---

**2011/0269(COD)**

22.10.2012

## **STANOVISKO**

Výboru pre rozpočet

pre Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (na obdobie 2014 – 2020)  
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Alda Sousa

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Návrh nového nariadenia o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) (2014 – 2020), ktorý predložila Komisia, obsahuje niekoľko vítaných zmien v porovnaní s nariadením (ES) č. 1927/2006<sup>1</sup>, ktoré je v súčasnosti v platnosti, a to najmä rozšírenie rozsahu pôsobnosti nariadenia tak, aby sa vzťahovalo aj na pracovníkov so zmluvami na dobu určitú a dočasných agentúrnych pracovníkov, ktorí boli prepustení, ako aj na vlastníkov-manažérov mikropodnikov, malých a stredných podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby. Zároveň však tento návrh sťažuje správu EGF a nepostačuje na zabezpečenie účinnosti a stability fungovania EGF. V tomto stanovisku sa uplatňuje prístup zameraný na efektívnosť vynaložených prostriedkov – jeho účelom je zlepšiť správu EGF tak, aby boli obmedzené rozpočtové zdroje EÚ účinnejšie zacielené a prinášali väčšiu „európsku pridanú hodnotu“. Medzi motivujúce faktory, z ktorých vychádzajú pozmeňujúce a doplňujúce návrhy v tomto legislatívnom stanovisku, patrí po prvé, zjednodušenie EGF, po druhé, zatraktívnenie EGF ako nástroja, ktorý majú členské štáty možnosť využiť, po tretie, zlepšenie výsledkov v oblasti opätovného zamestnávania prepustených pracovníkov a po štvrté, zabezpečenie toho, aby boli k dispozícii dostatočné prostriedky na vzdelávacie opatrenia pre prepustených pracovníkov, pričom sa zohľadnia dôsledky pretrvávajúcej finančnej krízy a globalizačné tlaky.

### Rozsah pôsobnosti

Nariadenie (ES) č. 1927/2006 je zamerané na „pracovníkov“ ako hlavnú kategóriu zamestnancov, ktorí sú postihnutí globalizáciou, veľkými štrukturálnymi zmenami a neočakávanými krízami. Návrh Komisie rozširuje pôsobnosť EGF tak, aby zahŕňal nielen pracovníkov so zmluvou na dobu neurčitú/určitú, samostatne zárobkovo činné osoby a vlastníkov-manažérov malých a stredných podnikov (čo je celkom opodstatnené), ale aj poľnohospodárov postihnutých medzinárodnými obchodnými dohodami. Pokiaľ ide o rozpočtové dôsledky, očakáva sa, že zahrnutím poľnohospodárov sa EGF premení z nástroja poskytujúceho prostriedky na prispôsobenie v odvetví priemyslu na nástroj poskytujúci prostriedky na prispôsobenie v odvetví poľnohospodárstva, keďže až 5/6 celkových finančných prostriedkov bude vyčlenených na poľnohospodárstvo. Z dôvodovej správy vyplýva, že EGF bude i naďalej fungovať mimo viacročného finančného rámca (VFR) s maximálnou sumou vo výške 3 miliardy EUR (v cenách z roku 2011), pričom na podporu poľnohospodárstva možno z tejto sumy vyčleniť až 2,5 miliardy EUR. V dôsledku zahrnutia poľnohospodárstva sa skomplikuje správa fondu (spolu s GR AGRI sa do nej zapojí GR EMPL, pre každú novú medzinárodnú obchodnú dohodu bude potrebné prijať nové delegované akty atď.), zdroje sa presmerujú z priemyslu do poľnohospodárstva (na ktoré sa SPP prednostne zameriava) a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti (medzinárodné dohody o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami majú predvídateľné dôsledky, ktoré samé osebe nesúvisia s účinkami globalizácie).

### Miera spolufinancovania zo strany Únie

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

Podľa platného právneho základu funguje EGF v rámci zdieľaného hospodárenia a v súlade so zásadou doplnkovosti poskytujú EÚ i členské štáty 50 % potrebných finančných prostriedkov. V roku 2009 bola do nariadenia o EGF vložená dočasná „krízová výnimka“, ktorá umožnila členským štátom zvýšiť u žiadostí podaných do 31. decembra 2011 podiel spolufinancovania Európskou úniou až na 65 %. Keďže sa nepodarilo dosiahnuť konsenzus o trvalom zvýšení miery spolufinancovania Európskou úniou na 65 %, navrhuje sa tzv. modulácia: štandardom je 50 % miera spolufinancovania, no existuje možnosť zvýšiť ju na 65 % v prípade tých členských štátov, na ktorých území sa nachádza aspoň jeden región na úrovni NUTS II oprávnený na financovanie v rámci cieľa Konvergencia (HDP daného regiónu je nižší než 75 % priemeru EÚ). Členské štáty, najmä tie, ktoré najviac postihla kríza štátneho dlhu, na viacerých fórach opakovane presadzovali trvalé zvýšenie miery spolufinancovania Európskou úniou. Zvýšenie miery spolufinancovania v roku 2009 z 50 % na 65 % bolo v skutočnosti najdôležitejším faktorom, ktorý prispel k prudkému nárastu počtu žiadostí, pričom financovanie z EGF sa stalo pre členské štáty atraktívnejším v porovnaní s Európskym sociálnym fondom (ESF) a rôznymi vnútroštátnymi aktívnymi opatreniami na trhu práce.

### **Členské štáty, v ktorých panuje vážna finančná nestabilita**

V nariadení č. 1311/2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie č. 1083/2006, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa finančného hospodárenia v prípade určitých členských štátov, ktoré majú závažné ťažkosti s finančnou stabilitou alebo sú takýmito ťažkosťami ohrozené, sa stanovuje možnosť zvýšiť mieru spolufinancovania Úniou o desať percentuálnych bodov s cieľom uľahčiť riadenie finančných prostriedkov poskytovaných Úniou, podporiť urýchlenie investícií v členských štátoch a maximalizovať a optimalizovať využívanie finančných prostriedkov Únie. Hoci sa toto nariadenie týka v prvom rade Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu regionálneho rozvoja a Kohézneho fondu, spravodajkyňa je presvedčená, že by sa jeho pôsobnosť mala rozšíriť aj na EGF.

### **Stanovisko spravodajkyne**

Spravodajkyňa víta skutočnosť, že po opakovaných žiadostiach Európskeho parlamentu sa v rozpočte na rok 2012 do rozpočtového riadka EGF 04 05 01 zahrnuli platobné rozpočtové prostriedky vo výške 50 000 000 EUR. Pripomína, že EGF bol vytvorený ako samostatný osobitný nástroj s vlastnými cieľmi a termínmi, a preto si zaslúži pridelenie vlastných prostriedkov, čím sa predíde presunom z iných rozpočtových riadkov, ku ktorým dochádzalo v minulosti a ktoré by mohli mať nepriaznivý dosah na plnenie cieľov politik EGF.

Spravodajkyňa tiež vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím Rady zablokovať predĺženie uplatňovania „krízovej výnimky“, ktorá umožňuje zvýšiť v prípade žiadostí predložených po 31. decembri 2011 mieru spolufinancovania Európskou úniou na 65 % nákladov programu, a žiada Radu, aby toto opatrenie opätovne bezodkladne zaviedla.

Toto stanovisko sa zameriava na tieto otázky:

- vylúčenie poľnohospodárskeho sektora z rozsahu pôsobnosti návrhu nariadenia, keďže to nezodpovedá cieľom tohto nariadenia, a prípadné zrušenie navrhovaného rozpočtového riadka pre GR AGRI;
- zvýšenie miery spolufinancovania Úniou na 65 % bez modulácie v prípade všetkých členských štátov a o ďalších 10 % v prípade členských štátov, ktoré majú závažné ťažkosti

s finančnou stabilitou, v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení č. 1311/2011;

- zvýšenie časti predbežného financovania finančného príspevku Únie poskytovaného členským štátom z 50 % na 65 % v nadväznosti na nadobudnutie účinnosti rozhodnutia o finančnom príspevku Únie;
- zníženie prahovej hodnoty na predloženie žiadosti z 500 na 200 prepustených pracovníkov;
- predĺženie obdobia ex post monitorovania až na 2 roky (24 mesiacov) s cieľom umožniť lepšie celkové hodnotenie podporovaných projektov, a najmä lepšie posúdenie miery opätovného začlenenia do práce.

## POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rozpočet vyzýva Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 1a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***1a. Európsky parlament vo svojom uznesení z 8. júna 2011 s názvom Investovanie do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu<sup>1</sup> opätovne zdôraznil, že bez dostatočných dodatočných zdrojov vo VFR na obdobie po roku 2013 Únia nebude schopná splniť jestvujúce politické priority súvisiace najmä so stratégiou Európa 2020, ani nové úlohy stanovené v Lisabonskej zmluve a takisto nebude schopná reagovať na neočakávané udalosti. Upozornil, že aj pri zvýšení objemu zdrojov v nasledujúcom VFR o aspoň 5 % oproti roku 2013 možno k dosiahnutiu dohodnutých cieľov a záväzkov Únie a k naplneniu zásady solidarity Únie prispieť len v obmedzenej miere. Vyzval Radu, aby v prípade, že s týmto prístupom nesúhlasí, jasne uviedla, ktorých z jej politických priorít alebo projektov sa možno úplne vzdať aj napriek ich preukázanej európskej pridanej hodnote.***

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0266.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 1b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*1b. Európsky parlament vo svojom uznesení z 8. júna 2011 s názvom Investovanie do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu<sup>1</sup> vyjadril presvedčenie, že Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) uspel pri zabezpečovaní solidarity a podpory EÚ pre pracovníkov, ktorí boli prepustení v dôsledku nepriaznivých účinkov globalizácie a celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a mal by sa preto v novom VFR zachovať. Vyjadril však názor, že postupy pri realizácii podpory z EGF sú príliš zdĺhavé a ťažkopádne. Vyzval Komisiu, aby navrhla spôsoby, ako tieto postupy do budúcnosti zjednodušiť a skrátiť.*

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0266.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(3) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov pod názvom „Rozpočet stratégie Európa 2020“ uznáva úlohu EGF

(3) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov pod názvom „Rozpočet stratégie Európa 2020“ uznáva úlohu EGF

ako flexibilného fondu, ktorého cieľ je podporiť pracovníkov, ktorí stratili prácu, a pomôcť im čo najskôr nájsť ďalšiu prácu. Únia by mala počas trvania viacročného finančného rámca od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 naďalej poskytovať špecifickú jednorazovú podporu s cieľom uľahčiť prepusteným pracovníkom opätovné začlenenie do zamestnania v takých oblastiach, sektoroch a na takých územiach alebo trhoch práce, ktoré utrpeli šok *vyvolaným* závažným narušením hospodárstva. Vzhľadom na jeho cieľ, ktorým je poskytnúť podporu v naliehavých situáciách a za nečakaných okolností, by EGF *mal* zostať mimo viacročného finančného rámca.

ako flexibilného fondu, ktorého cieľ je podporiť pracovníkov, ktorí stratili prácu, a pomôcť im čo najskôr nájsť ďalšiu prácu. Únia by mala počas trvania viacročného finančného rámca od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020 naďalej poskytovať špecifickú jednorazovú podporu s cieľom uľahčiť prepusteným pracovníkom opätovné začlenenie do zamestnania v takých oblastiach, sektoroch a na takých územiach alebo trhoch práce, ktoré utrpeli šok *vyvolaný* závažným narušením hospodárstva. ***Vzhľadom na skúsenosti nadobudnuté v období 2007 – 2013 by sa však mal čiastočne upraviť rozsah pôsobnosti EGF, ako aj niektoré pravidlá jeho mobilizácie.*** Vzhľadom na jeho cieľ, ktorým je poskytnúť podporu v naliehavých situáciách a za nečakaných okolností, by *suma pridelená EGF mala* zostať mimo viacročného finančného rámca ***na obdobie 2014 – 2020 a mala by dopĺňať stropy viazaných prostriedkov stanovených týmto rámcom.***

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

##### Návrh nariadenia

##### Odôvodnenie 3a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***3a. Európsky parlament vo svojom uznesení z 8. júna 2011 s názvom Investovanie do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu<sup>1</sup> považoval za nevyhnutné zachovať osobitné nástroje (nástroj flexibility, Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii, Fond solidarity Európskej únie, rezerva na núdzovú pomoc), ktoré by bolo možné mobilizovať ad hoc, a to ďalším zjednodušením ich využívania a tým, že sa im poskytnú dostatočné finančné prostriedky, ako aj prípadným vytvorením***

*nových nástrojov v budúcnosti, a zdôraznil, že pri mobilizácii takýchto dodatočných zdrojov financovania sa musí dodržať metóda Únie.*

---

<sup>1</sup> *Prijaté texty, P7\_TA(2011)0266.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 5**

*Text predložený Komisiou*

*(5) V súlade s oznámením „Rozpočet stratégie Európa 2020“ by sa mal rozsah pôsobnosti EGF rozšíriť tak, aby umožnil poľnohospodárom prispôbiť sa novej trhovej situácii vyplývajúcej z medzinárodných obchodných dohôd v sektore poľnohospodárstva, ktorá viedla k zmene alebo výraznej úprave poľnohospodárskych činností dotknutých poľnohospodárov s cieľom pomôcť im stať sa štrukturálne konkurencieschopnejšími alebo im uľahčiť prechod na nepoľnohospodárske činnosti.*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*vypúšťa sa*

### *Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôbenia priemyslu na prispôbenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 6**

*Text predložený Komisiou*

*(6) S cieľom zachovať európsky charakter*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

*(6) S cieľom zachovať európsky charakter*



EGF *mala* by žiadosť o podporu mala podať vtedy, keď počet prepustených pracovníkov dosiahne minimálnu prahovú hodnotu. Na malých trhoch práce, ako sú malé členské štáty alebo vzdialené regióny, ako aj za výnimočných okolností, sa žiadosti môžu predkladať aj v prípade nižšieho počtu prepustených pracovníkov. ***Pokiaľ ide o poľnohospodárov, Komisia by mala stanoviť potrebné kritériá v súvislosti s dôsledkami každej obchodnej dohody.***

EGF *by sa mala* žiadosť o podporu podať vtedy, keď počet prepustených pracovníkov dosiahne minimálnu prahovú hodnotu. Na malých trhoch práce, ako sú malé členské štáty alebo vzdialené regióny, ako aj za výnimočných okolností, sa žiadosti môžu predkladať aj v prípade nižšieho počtu prepustených pracovníkov.

#### *Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Odôvodnenie 6a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***6a. V záujme skrátenia času, ktorý Komisia potrebuje na posúdenie žiadostí, by členské štáty mali predkladať žiadosti vo vlastnom jazyku a v jednom z pracovných jazykov európskych inštitúcií.***

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Odôvodnenie 7**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(7) Prepustení pracovníci by mali mať rovnaký prístup k EGF nezávisle od typu ich pracovnej zmluvy alebo pracovného pomeru. Preto by sa za pracovníkov na účely tohto nariadenia mali pokladať prepustení pracovníci so zmluvou na dobu

(7) Prepustení pracovníci by mali mať rovnaký prístup k EGF nezávisle od typu ich pracovnej zmluvy alebo pracovného pomeru. Preto by sa za *prepustených* pracovníkov na účely tohto nariadenia mali pokladať prepustení pracovníci so zmluvou

neurčitú a dočasnú agentúrnu pracovníci, ako aj vlastníci-manažéri mikropodnikov, malých a stredných podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby, ktorí **ukončujú svoju činnosť, a poľnohospodári, ktorí menia alebo prispôbujú svoju činnosť novej situácii na trhu podľa obchodných dohôd.**

na dobu neurčitú a dočasnú agentúrnu pracovníci, ako aj vlastníci-manažéri mikropodnikov, malých a stredných podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby, ktorí **sú nútení ukončiť** svoju činnosť.

#### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôbenia priemyslu na prispôbenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 8

*Text predložený Komisiou*

**(8) Pokiaľ ide o poľnohospodárov, rozsah pôsobnosti EGF by mal zahŕňať aj prijemcov, na ktorých sa vzťahujú bilaterálne zmluvy uzavreté Úniou v súlade s článkom XXIV Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) alebo s dohodami uzavretými v rámci Svetovej obchodnej organizácie. Patria sem poľnohospodári, ktorí menia alebo upravujú svoje predchádzajúce poľnohospodárske činnosti počas obdobia, ktoré začína parafovaním takýchto obchodných dohôd, a končí tri roky po ich úplnom vykonávaní.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

#### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôbenia priemyslu na prispôbenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

#### *Text predložený Komisiou*

(9) Finančné príspevky od EGF by mali byť zamerané najmä na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je rýchle opätovné začlenenie prepustených pracovníkov na trhu práce, a to buď v rámci alebo mimo ich pôvodného sektora činnosti **vrátane sektora poľnohospodárstva**. Preto by sa zahrnutie peňažných dávok do koordinovaného súboru personalizovaných služieb malo obmedziť.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(9) Finančné príspevky z EGF by mali byť zamerané najmä na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je rýchle opätovné začlenenie prepustených pracovníkov do trhu práce, a to buď v rámci alebo mimo ich pôvodného sektora činnosti. Preto by sa zahrnutie peňažných dávok do koordinovaného súboru personalizovaných služieb malo obmedziť.

#### *Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa komplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

#### *Text predložený Komisiou*

(9) Finančné príspevky od EGF by mali byť zamerané najmä na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je rýchle opätovné začlenenie prepustených pracovníkov **na trhu práce**, a to buď v rámci alebo mimo ich pôvodného sektora činnosti **vrátane sektora poľnohospodárstva**. Preto by sa zahrnutie peňažných dávok do koordinovaného súboru personalizovaných služieb malo obmedziť.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(9) Finančné príspevky z EGF by mali byť zamerané najmä na aktívne opatrenia trhu práce **ul'ahčujúce dlhodobé zamestnanie**, ktorých cieľom je rýchle opätovné začlenenie prepustených pracovníkov, a to buď v rámci alebo mimo ich pôvodného sektora činnosti. Preto by sa zahrnutie peňažných dávok do koordinovaného súboru personalizovaných služieb malo obmedziť, **a to spolu s inými opatreniami, ktoré patria do právomoci členských štátov alebo spoločností podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv**.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

#### *Text predložený Komisiou*

(10) Pri vypracúvaní koordinovaného balíka aktívnych opatrení politiky trhu práce by členské štáty mali uprednostniť opatrenia, ktoré významnou mierou prispievajú k zamestnateľnosti prepustených pracovníkov. Členské štáty by mali vyvíjať snahu smerom k opätovnému začleneniu do zamestnania alebo k novým činnostiam v prípade aspoň 50 % dotknutých pracovníkov do 12 mesiacov od dátumu žiadosti.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(10) Pri vypracúvaní koordinovaného balíka aktívnych opatrení politiky trhu práce by členské štáty mali uprednostniť opatrenia, ktoré významnou mierou prispievajú k zamestnateľnosti prepustených pracovníkov. Členské štáty by mali vyvíjať snahu smerom k opätovnému začleneniu do **dlhodobého a trvalého** zamestnania alebo **podľa možnosti** na nové činnosti v prípade aspoň 50 % dotknutých pracovníkov do 12 mesiacov od dátumu žiadosti.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 11

#### *Text predložený Komisiou*

(11) S cieľom efektívne a rýchlo podporiť prepustených pracovníkov by členské štáty mali vynaložiť maximálne úsilie na predloženie úplných žiadostí. Predkladanie dodatočných informácií by malo byť výnimočné a časovo obmedzené.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(11) S cieľom efektívne a rýchlo podporiť prepustených pracovníkov by členské štáty mali vynaložiť maximálne úsilie na predloženie úplných žiadostí. Predkladanie dodatočných informácií by malo byť výnimočné a časovo obmedzené. **Členské štáty a Komisia sú vyzvané, aby úzko spolupracovali v záujme dodržania lehôt na preskúmanie žiadostí o mobilizáciu stanovených v článku 8.**

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

*Text predložený Komisiou*

(12) V súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia by finančné príspevky EGF nemali nahrádzať podporné opatrenia, ktoré sú pre prepustených pracovníkov dostupné zo štrukturálnych fondov Únie alebo iných politík alebo programov Únie.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(12) V súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia by finančné príspevky z EGF nemali nahrádzať **ani zdvojiť** podporné opatrenia, ktoré sú pre prepustených pracovníkov dostupné zo štrukturálnych fondov Únie alebo iných politík alebo programov Únie. **EGF by mal poskytovať iba obmedzenú, jednorazovú podporu, zatiaľ čo iné politiky a programy Únie by mali poskytovať dlhodobú podporu.**

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15**

**Návrh nariadenia**

**Odôvodnenie 14**

*Text predložený Komisiou*

(14) S cieľom zabezpečiť, aby vyjadreniu solidarity Únie s pracovníkmi nebránil nedostatok zdrojov na financovanie zo strany členských štátov, by **sa mala upraviť** miera spolufinancovania, **a to tak, že maximálny 50 % príspevok na náklady balíka a jeho vykonávanie by mal predstavovať normu s možnosťou zvýšiť túto mieru na 65 % v prípade žiadostí predložených uvedenými členskými štátmi na území, na území ktorých je aspoň jeden región úrovne NUTS II oprávnený v rámci cieľa štrukturálnych fondov „Konvergencia“.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(14) S cieľom zabezpečiť, aby vyjadreniu solidarity Únie s pracovníkmi nebránil nedostatok zdrojov na spolufinancovanie zo strany členských štátov, by miera spolufinancovania **mala predstavovať až 65 %.**

*Odôvodnenie*

*Členské štáty, najmä tie, ktoré vážne postihla kríza štátneho dlhu, opakovane presadzovali trvalé zvýšenie miery spolufinancovania Európskou úniou. Zvýšenie miery spolufinancovania v roku 2009 z 50 % na 65 % bolo v skutočnosti najdôležitejším faktorom, ktorý prispel k prudkému nárastu počtu žiadostí, pričom financovanie z EGF sa stalo pre členské štáty atraktívnejším v porovnaní s Európskym sociálnym fondom (ESF) a rôznymi vnútroštátnymi aktívnymi opatreniami na trhu práce.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 15

*Text predložený Komisiou*

(15) Aby sa uľahčilo vykonávanie tohto nariadenia, výdavky by mali byť oprávnené buď od dátumu, kedy členskému štátu vzniknú administratívne výdavky na využívanie EGF, alebo od dátumu, kedy členský štát začne poskytovať personalizované služby, **alebo, v prípade poľnohospodárov, od dátumu stanoveného v akte Komisie v súlade s článkom 4 ods. 3.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(15) Aby sa uľahčilo vykonávanie tohto nariadenia, výdavky by mali byť oprávnené buď od dátumu, keď členskému štátu vzniknú administratívne výdavky na využívanie EGF, alebo od dátumu, keď členský štát začne poskytovať personalizované služby.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

*Text predložený Komisiou*

(16) S cieľom pokryť potreby, ktoré vznikajú počas posledných mesiacov každého roka, je potrebné zabezpečiť, aby k 1. septembru zostala k dispozícii aspoň jedna štvrtina maximálnej ročnej sumy zo zdrojov EGF. **Finančné príspevky poskytované počas zostávajúcej časti roka by sa mali pridať s ohľadom na celkový strop stanovený vo viacročnom finančnom rámci pre podporu poľnohospodárom.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(16) S cieľom pokryť potreby, ktoré vznikajú počas posledných mesiacov každého roka, je potrebné zabezpečiť, aby k 1. septembru zostala k dispozícii aspoň jedna štvrtina maximálnej ročnej sumy zo zdrojov EGF.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 16a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**16a. S cieľom pokryť potreby, ktoré vznikajú najmä počas prvých mesiacov**

*každého roka, keď sú možnosti presunov z iných rozpočtových riadkov mimoriadne obmedzené, by sa v rámci ročného rozpočtového postupu mala v rozpočtovom riadku EGF uvoľniť primeraná suma platobných rozpočtových prostriedkov.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 18**

*Text predložený Komisiou*

(18) V záujme prepustených pracovníkov by členské štáty a inštitúcie Únie zapojené do procesu rozhodovania o EGF mali vynaložiť maximálne úsilie na skrátenie obdobia spracovania žiadostí a zjednodušenie postupov.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(18) V záujme prepustených pracovníkov by ***pomoc mala byť dynamická a poskytovaná čo najrýchlejšie a najúčinnnejšie.*** Členské štáty a inštitúcie Únie zapojené do procesu rozhodovania o EGF by mali vynaložiť maximálne úsilie na skrátenie obdobia spracovania žiadostí a zjednodušenie postupov, ***a zabezpečiť tak hladké a rýchle prijímanie rozhodnutí o mobilizácii EGF.***

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 19**

*Text predložený Komisiou*

(19) Aby Komisia ***mohla*** nepretržite monitorovať výsledky dosiahnuté s pomocou EGF, členské štáty by mali predložiť priebežné a záverečné správy o využívaní EGF.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(19) Aby ***Európsky parlament mohol vykonávať politickú kontrolu*** a Komisia mohla nepretržite monitorovať výsledky dosiahnuté s pomocou EGF, členské štáty by mali ***včas*** predložiť priebežné a záverečné správy o využívaní EGF.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 21**

*Text predložený Komisiou*

(21) Keďže ciele tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, a z dôvodu rozsahu a dôsledkov navrhovaných opatrení ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov,

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22**

**Návrh nariadenia  
Článok 1 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

Cieľom EGF je prispievať k hospodárskemu rastu **a** zamestnanosti v Únii tým, že umožní Únii preukázať solidaritu s pracovníkmi, ktorí boli prepustení z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, **obchodných zmlúv vzťahujúcich sa poľnohospodárstvo** alebo nečakanej krízy, a poskytnúť im podporu pri rýchlom opätovnom začlenení sa do zamestnania alebo pri zmene alebo úprave svojich **poľnohospodárskych** činností.

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23**

**Návrh nariadenia  
Článok 1 – odsek 3**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(21) Keďže ciele tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov a z dôvodu rozsahu a dôsledkov navrhovaných opatrení ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov **a malo by sa preto zahrnúť do príslušného rozpočtového riadku,**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Cieľom EGF je prispievať k hospodárskemu rastu, **rozvoju,** zamestnanosti **a sociálnemu začleneniu** v Únii tým, že umožní Únii preukázať solidaritu s pracovníkmi, ktorí boli prepustení – **alebo s osobami, ktoré sa v zmysle tohto nariadenia považujú za prepustené** – z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie alebo nečakanej krízy, a poskytnúť im finančnú podporu pri rýchlom opätovnom začlenení sa do **stabilného, udržateľného a kvalitného** zamestnania alebo pri zmene alebo úprave svojich činností.



*Text predložený Komisiou*

Cieľom činností, na ktoré sa vzťahujú finančné príspevky fondu podľa článku 2 písm. a) a b), je zabezpečiť, aby si minimálne 50 % pracovníkov zapojených do týchto činností našlo stabilné zamestnanie do jedného roka od predloženia žiadosti.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Cieľom činností, na ktoré sa vzťahujú finančné príspevky fondu podľa článku 2 písmen a) a b), je zabezpečiť, aby si minimálne 50 % pracovníkov zapojených do týchto činností našlo **dlhodobé**, stabilné zamestnanie do jedného roka od predloženia žiadosti.

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24**

**Návrh nariadenia**

**Článok 2 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

***(c) pracovníkom, ktorí menia alebo upravujú svoje poľnohospodárske činnosti počas obdobia začínajúceho parafovaním obchodnej dohody Úniou, ktorá obsahuje opatrenia na liberalizáciu obchodu pre príslušný poľnohospodársky sektor, a končiaceho tri roky po úplnom vykonaní uvedených opatrení, a za predpokladu, že uvedené opatrenia v oblasti obchodu povedú k podstatnému zvýšeniu dovozu poľnohospodárskeho produktu alebo produktov do Únie, ktorý sprevádza výrazný pokles cien takýchto produktov na úrovni Únie alebo prípadne na vnútroštátnej alebo regionálnej úrovni.***

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***vypúšťa sa***

*Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

### Návrh nariadenia

#### Článok 3 – písmeno d

*Text predložený Komisiou*

(d) „pracovník“ znamená vlastníci-manažéri mikropodnikov, malých alebo stredných podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby (**vrátane poľnohospodárov**), ako aj všetci členovia domácnosti, ktorí sú v podniku aktívni, za predpokladu, že **ak ide o poľnohospodárov, ich výstup z produkcie už bol ovplyvnený príslušnou obchodnou dohodou predtým, ako sa vykonali opatrenia týkajúce sa osobitného sektora.**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(d) „pracovník“ je **vlastník-manažér mikropodniku a malého alebo stredného podniku a samostatne zárobkovo činná osoba, ako aj každý člen domácnosti, ktorý je činný v podniku, za predpokladu, že už vykonával činnosť, na ktorú malo priamy dosah narušenie miestneho, regionálneho alebo národného hospodárstva.**

#### *Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

### Návrh nariadenia

#### Článok 4 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

**3. Pokiaľ ide o poľnohospodárov, ak Komisia po parafovaní obchodnej dohody a na základe informácií, údajov a analýz, ktoré má k dispozícii, skonštatuje, že podmienky na získanie podpory v súlade s článkom 2 písm. c) budú v prípade značného počtu poľnohospodárov pravdepodobne splnené, prijme delegované akty v súlade s článkom 24, pričom určí oprávnené sektory alebo produkty, v prípade potreby vymedzí zasiahnuté geografické oblasti, pričom stanoví maximálnu sumu pre potenciálnu**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

**podporu na úrovni Únie, referenčné obdobia a podmienky oprávnenosti pre poľnohospodárov, ako aj dátumy oprávnenosti pre výdavky, a zároveň stanoví dátum, do ktorého sa žiadosti musia odovzdať, a v prípade potreby obsah žiadostí v súlade s článkom 8 ods. 2.**

#### *Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa komplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27**

#### **Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 4**

##### *Text predložený Komisiou*

4. V prípade, že vlastníci-manažéri mikropodnikov, malých a stredných podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby menia alebo **v prípade poľnohospodárov** upravujú svoju *predchádzajúcu* činnosť, takéto situácie sa pokladajú na účely tohto nariadenia za prepúšťanie.

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

4. V prípade, že vlastníci-manažéri mikropodnikov a malých a stredných podnikov a samostatne zárobkovo činné osoby menia alebo upravujú svoju *predchádzajúcu* činnosť, takéto situácie sa pokladajú na účely tohto nariadenia za prepúšťanie.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28**

#### **Návrh nariadenia Článok 5 – písmeno c**

##### *Text predložený Komisiou*

(c) V prípade vlastníkov-manažérov mikropodnikov, malých a stredných podnikov, ako aj samostatne zárobkovo činných osôb (**vrátane poľnohospodárov**) sa počet prepustených pracovníkov vypočítava buď od dátumu ukončenia činností v dôsledku niektorej z podmienok

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(c) V prípade vlastníkov-manažérov mikropodnikov, malých a stredných podnikov, ako aj samostatne zárobkovo činných osôb sa počet prepustených pracovníkov vypočítava od dátumu ukončenia činností v dôsledku niektorej z podmienok uvedených v článku 2 a

uvedených v článku 2 a stanovených v súlade s vnútroštátnym právom alebo správnymi predpismi, **alebo od dátumu, ktorý určila Komisia vo svojom delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.**

stanovuje v súlade s vnútroštátnym právom alebo správnymi predpismi.

#### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa komplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

#### Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 1

##### *Text predložený Komisiou*

Žiadajúci členský štát môže poskytnúť personalizované služby, ktoré sú spolufinancované z EGF, pre príslušných pracovníkov, medzi ktorých môžu patriť:

(a) všetci pracovníci prepustení v súlade s článkom 5 v rámci obdobia stanoveného v článku 4 ods. 1, 2 **alebo** 3,

(b) pracovníci prepustení pred obdobím stanoveným v článku 4 ods. 1 písm. a) alebo článku 4 ods. 2 v prípadoch, že sa žiadosť v zmysle článku 4 ods. 2 odchyľuje od kritérií stanovených v článku 4 ods. 1 písm. a).

**(c) poľnohospodári, ktorí menia alebo upravujú svoju predchádzajúcu poľnohospodársku činnosť po tom, ako Únia parafovala obchodnú dohodu uvedenú v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.**

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Žiadajúci členský štát môže poskytnúť personalizované služby, ktoré sú spolufinancované z EGF, pre príslušných pracovníkov, medzi ktorých môžu patriť:

(a) všetci pracovníci prepustení v súlade s článkom 5 v rámci obdobia stanoveného v článku 4 ods. 1 **alebo** 2,

(b) pracovníci prepustení pred obdobím stanoveným v článku 4 ods. 1 písm. a) alebo článku 4 ods. 2 v prípadoch, keď sa žiadosť v zmysle článku 4 ods. 2 odchyľuje od kritérií stanovených v článku 4 ods. 1 písm. a).

#### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa komplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné*

*dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť**

*Text predložený Komisiou*

Finančný príspevok sa môže poskytovať na aktívne opatrenia trhu práce, ktoré tvoria súčasť koordinovaného súboru personalizovaných služieb určených na uľahčenie opätovného začlenenia dotknutých prepustených pracovníkov do zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti, alebo *prípade poľnohospodárov* na úpravu ich predchádzajúcej činnosti. Koordinovaný súbor personalizovaných služieb môže zahŕňať najmä:

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Finančný príspevok sa môže poskytovať na aktívne opatrenia trhu práce, ktoré tvoria súčasť koordinovaného súboru personalizovaných služieb určených na uľahčenie opätovného začlenenia dotknutých prepustených pracovníkov do zamestnania alebo samostatnej zárobkovej činnosti alebo na *zmenu či úpravu* ich predchádzajúcej činnosti. Koordinovaný súbor personalizovaných služieb môže zahŕňať najmä:

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

(b) osobitné časovo obmedzené opatrenia, ako sú príspevky na hľadanie zamestnania, stimuly pre zamestnávateľov k náboru pracovníkov, príspevok na mobilitu, príspevky na *pobyt* alebo odbornú prípravu (vrátane príspevkov pre osoby poskytujúce starostlivosť *a podporných služieb*), z ktorých všetky sú obmedzené na obdobie trvania zdokumentovaného aktívneho hľadania práce alebo *celoživotného vzdelávania* alebo *činností súvisiacich s* odbornou prípravou.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) osobitné časovo obmedzené opatrenia, ako sú príspevky na hľadanie zamestnania, stimuly pre zamestnávateľov k náboru pracovníkov, príspevok na mobilitu, príspevky na *živobytie* alebo odbornú prípravu (vrátane príspevkov pre osoby poskytujúce starostlivosť), z ktorých všetky sú obmedzené na obdobie trvania zdokumentovaného aktívneho hľadania práce alebo *činností súvisiacich s celoživotným vzdelávaním* alebo odbornou prípravou;

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 7 – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno ca (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

**ca) časovo obmedzené príspevky na podporu najmä mladých pracovníkov, aby dosiahli vyššie vzdelanie.**

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 7 – odsek 1 – pododsek 3**

*Text predložený Komisiou*

Náklady súvisiace s investíciami do kapitálových aktív pre samostatnú zárobkovú činnosť a založenie podniku alebo na zmenu alebo úpravu činnosti nesmú prekročiť 35 000 EUR.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Náklady súvisiace s investíciami do kapitálových aktív pre samostatnú zárobkovú činnosť a založenie podniku alebo na zmenu alebo úpravu činnosti nesmú **vo všeobecnosti** prekročiť 35 000 EUR.

#### *Odôvodnenie*

*En el caso que un productor agrario europeo de sectores ganaderos intensivos o de cultivos permanentes afectados que deba cambiar de actividad o adaptar sus actividades agrarias afectadas por la rúbrica, por parte de la Unión Europea, de tratados comerciales por los que se introducen medidas de liberalización comercial, el límite de 35.000 euros en el coste de la inversión en activos fijos para un empleo por cuenta propia o para crear una empresa, cambiar de actividad o adaptarse a otra nueva, no va a permitir en la mayoría de los casos auxiliar íntegramente el coste real de las inversiones en activos fijos para redimensionar su explotación agraria, cambiar de actividad o adaptar sus actividades agrarias.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 8 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Členský štát predkladá *úplnú žiadosť* Komisii do **12 týždňov** od dátumu splnenia kritérií stanovených v článku 4 ods. 1 alebo 2, **alebo v prípade potreby pred termínom stanoveným Komisiou v súlade s článkom 4 ods. 3.** Za výnimočných a náležite

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Členský štát predkladá *Komisii úplnú žiadosť vo svojom jazyku alebo v jednom z pracovných jazykov európskych inštitúcií* do **10 týždňov** od dátumu splnenia kritérií stanovených v článku 4 ods. 1 alebo 2. Za výnimočných a náležite

odôvodnených okolností môže žiadajúci členský štát žiadosť doplniť dodatočnými informáciami do **šiestich mesiacov** od dátumu podania žiadosti, po ktorom Komisia žiadosť posúdi na základe dostupných informácií. Komisia posúdi žiadosť do **dvanástich týždňov** od prijatia úplnej žiadosti alebo (v prípade neúplnej žiadosti) do **šiestich mesiacov** po dátume podania pôvodnej žiadosti, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane skôr.

odôvodnených okolností môže žiadajúci členský štát žiadosť doplniť dodatočnými informáciami do **štyroch mesiacov** od dátumu podania žiadosti, po ktorom Komisia žiadosť posúdi na základe dostupných informácií. Komisia posúdi žiadosť do **deviatich týždňov** od prijatia úplnej žiadosti alebo (v prípade neúplnej žiadosti) do **piatich mesiacov** po dátume podania pôvodnej žiadosti, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane skôr.

**Komisia a členské štáty vynaložia maximálne úsilie v záujme dodržania týchto lehôt.**

### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa komplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

### Návrh nariadenia

#### Článok 8 – odsek 2 – písmeno a

##### *Text predložený Komisiou*

(a) *odôvodnená analýza súvislosti medzi prepúšťaním a významnými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu alebo vážnym narušením miestneho, regionálneho alebo celoštátneho hospodárstva spôsobeného nečakanou krízou alebo novou situáciou na trhu v poľnohospodárskom sektore v členskom štáte, ktorá je výsledkom účinkov obchodnej dohody parafovanej Európskou úniou v súlade s článkom XXIV dohody GATT alebo multilaterálnej dohody parafovanej Svetovou obchodnou organizáciou podľa článku 2 písm. c).* Táto analýza je založená na štatistických údajoch a iných informáciách na najvhodnejšom stupni, ktorým možno preukázať splnenie kritérií zásahu

##### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) *odôvodnenú analýzu súvislosti medzi prepúšťaním a významnými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu alebo vážnym narušením miestneho, regionálneho alebo celoštátneho hospodárstva spôsobeného nečakanou krízou. Táto analýza je založená na štatistických údajoch a iných informáciách na najvhodnejšom stupni, ktorým možno preukázať splnenie kritérií zásahu stanovených v článku 4;*

stanovených v článku 4;

#### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

#### Návrh nariadenia

#### Článok 8 – odsek 2 – písmeno j

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***(j) akékoľvek ďalšie prípadné požiadavky, ktoré mohli byť stanovené v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.***

***vypúšťa sa***

#### Odôvodnenie

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

#### Návrh nariadenia

#### Článok 9 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. Finančný príspevok je obmedzený na to, čo je potrebné na preukázanie solidarity a podporu jednotlivých prepustených pracovníkov. Činnosti podporované EGF sú v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom vrátane pravidiel o štátnej pomoci.

2. Finančný príspevok je obmedzený na to, čo je potrebné na preukázanie solidarity a poskytnutie **dočasnej, jednorazovej podpory jednotlivým prepusteným pracovníkom**. Činnosti podporované EGF sú v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom vrátane pravidiel o štátnej pomoci.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38



## Návrh nariadenia Článok 9 – odsek 4

### *Text predložený Komisiou*

4. Žiadajúci členský štát zabezpečuje, aby sa na špecifické činnosti, na ktoré sa poskytuje príspevok, neposkytovala pomoc aj z iných finančných nástrojov Únie.

### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

4. Žiadajúci členský štát zabezpečuje, aby sa na špecifické činnosti, na ktoré sa poskytuje *finančný* príspevok, neposkytovala pomoc aj z iných finančných nástrojov Únie, **čím sa zabráni ohrozovaniu dlhodobých programov, ako sú štrukturálne fondy a najmä Európsky sociálny fond (ESF).**

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

### Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

1. Na podnet Komisie a maximálne do výšky 0,5 % maximálnej ročnej sumy EGF sa zdroje EGF môžu použiť na financovanie aktivít súvisiacich s prípravou, monitorovaním, zberom údajov a tvorbou vedomostnej základne relevantnej pre využívanie EGF. Môžu sa takisto použiť na financovanie administratívnej a technickej podpory, informačných a komunikačných činností, ako aj činností súvisiacich s auditom, kontrolou a hodnotením, ktoré sú potrebné na vykonávanie tohto nariadenia.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Na podnet Komisie a maximálne do hornej hranice 0,5 % maximálnej ročnej sumy EGF sa zdroje EGF môžu použiť na financovanie aktivít súvisiacich s prípravou, monitorovaním, zberom údajov a tvorbou vedomostnej základne pre využívanie EGF, **ako aj šírením najlepších postupov medzi členskými štátmi.** Môžu sa takisto použiť na financovanie administratívnej a technickej podpory, informačných a komunikačných činností, ako aj činností súvisiacich s auditom, kontrolou a hodnotením, ktoré sú potrebné na vykonávanie tohto nariadenia.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

### Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 4

#### *Text predložený Komisiou*

4. Technická pomoc Komisie zahŕňa poskytovanie informácií a usmernení členským štátom pre používanie,

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

4. Technická pomoc Komisie zahŕňa poskytovanie informácií a usmernení členským štátom pre používanie,

monitorovanie a hodnotenie EGF. Komisia **môže** takisto poskytovať informácie o využívaní EGF európskym a vnútroštátnym sociálnym partnerom.

monitorovanie a hodnotenie EGF. Komisia **musí** takisto poskytovať informácie o využívaní EGF európskym a vnútroštátnym sociálnym partnerom.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

### Návrh nariadenia Článok 12 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Žiadajúce členské štáty poskytujú a zverejňujú informácie o financovaných činnostiach. Informácie sú určené dotknutým pracovníkom, miestnym a regionálnym orgánom, sociálnym partnerom, médiám a širokej verejnosti. Vyzdvihujú úlohu Únie a zabezpečujú zviditeľnenie príspevku z EGF.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Žiadajúce členské štáty **včas** poskytujú a zverejňujú informácie o financovaných činnostiach. Informácie sú určené dotknutým pracovníkom, miestnym a regionálnym orgánom, sociálnym partnerom, médiám a širokej verejnosti. Vyzdvihujú úlohu Únie a zabezpečujú zviditeľnenie príspevku z EGF, **čím preukazujú pridanú hodnotu Únie a podporujú Komisiu v jej úsilí o zhromažďovanie údajov s cieľom zlepšiť rozpočtovú transparentnosť**.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

### Návrh nariadenia Článok 12 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. Komisia **vytvorí** internetovú stránku dostupnú vo všetkých jazykoch Únie, ktorá bude poskytovať informácie o EGF, pokyny k podávaniu žiadostí, ako aj informácie o prijatých a zamietnutých žiadostiach, a vyzdvihne úlohu rozpočtového orgánu.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

2. Komisia **užívateľsky prijateľným spôsobom aktualizuje špecializovanú** internetovú stránku dostupnú vo všetkých jazykoch Únie, ktorá bude poskytovať **aktuálne** informácie **a údaje týkajúce sa využívania** EGF **od jeho zriadenia**, pokyny k podávaniu žiadostí, ako aj informácie o prijatých a zamietnutých žiadostiach, a vyzdvihne úlohu rozpočtového orgánu.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

## Návrh nariadenia Článok 13 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 8 ods. 3, a najmä vzhľadom na počet dotknutých pracovníkov, *zhodnotí navrhované činnosti a odhadované náklady* a čo najrýchlejšie navrhne výšku prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov. Suma nesmie prekročiť **50 % celkových odhadnutých nákladov uvedených v článku 8 ods. 2 písm. e) alebo 65 % uvedených nákladov v prípade žiadostí predložených členským štátom, na území ktorého je aspoň jeden región úrovne NUTS II oprávnený v rámci cieľa štrukturálnych fondov „Konvergencia“.** Komisia pri posudzovaní takýchto prípadov rozhodne, či 65 % miera spolufinancovania je opodstatnená.

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

## Návrh nariadenia Článok 14

*Text predložený Komisiou*

Výdavky sú oprávnené na finančný príspevok od dátumov stanovených článku 8 ods. 2 písm. h), *kedy* členský štát začína poskytovať personalizované služby dotknutým pracovníkom alebo administratívne výdavky na využívanie EGF v súlade s článkom 7 ods. 1 a 3. **V prípade poľnohospodárov je výdavok oprávnený na príspevok od dátumu stanoveného v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3.**

### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Komisia na základe posúdenia vykonaného podľa článku 8 ods. 3, a najmä vzhľadom na počet dotknutých pracovníkov, *navrhované činnosti a odhadované náklady zhodnotí* a čo najrýchlejšie navrhne výšku prípadného finančného príspevku, ktorý možno poskytnúť v rámci dostupných zdrojov. Suma nesmie prekročiť **65 % celkových odhadnutých nákladov uvedených v článku 8 ods. 2 písm. e).**

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Výdavky sú oprávnené na finančný príspevok od dátumov stanovených v článku 8 ods. 2 písm. h), *keď* členský štát začína poskytovať personalizované služby dotknutým pracovníkom alebo administratívne výdavky na využívanie EGF v súlade s článkom 7 odsekmi 1 a 3.

## Návrh nariadenia

### Článok 15 – odsek 3 – pododsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

Ak Komisia dospeje k záveru, že sú splnené podmienky pre využívanie prostriedkov z EGF, predloží návrh na ich uvoľnenie. Rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov EGF prijímú spoločne obidve zložky rozpočtového orgánu. Rada sa uznáva kvalifikovanou väčšinou a Európsky parlament väčšinou svojich poslancov a trojpätinovou väčšinou odovzdaných hlasov.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Ak Komisia dospeje k záveru, že sú splnené podmienky pre využívanie prostriedkov z EGF, predloží návrh na ich uvoľnenie. Rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov z EGF prijímú spoločne obidve zložky rozpočtového orgánu ***najneskôr do jedného mesiaca od dátumu, keď mu bola daná záležitosť postúpená.*** Rada sa uznáva kvalifikovanou väčšinou a Európsky parlament väčšinou svojich poslancov a trojpätinovou väčšinou odovzdaných hlasov.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

### Návrh nariadenia

#### Článok 15 – odsek 3 – pododsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

Súčasne s predložením svojho návrhu rozhodnutia o uvoľnení prostriedkov EGF Komisia predloží obidvom zložkám rozpočtového orgánu návrh na presun prostriedkov do príslušných rozpočtových riadkov. V prípade, že sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu.

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

Súčasne s predložením svojho návrhu rozhodnutia o uvoľnení prostriedkov EGF Komisia predloží obidvom zložkám rozpočtového orgánu návrh na presun prostriedkov do príslušných rozpočtových riadkov. ***Tieto presuny sa uskutočňujú v súlade s rozpočtovými prioritami, a to ročnými, ako aj dlhodobými.*** V prípade, že sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu.

## Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

### Návrh nariadenia

#### Článok 16 – odsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

1. Po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia o finančnom príspevku v súlade s článkom 15 ods. 4 Komisia vyplatí finančný

#### *Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia o finančnom príspevku v súlade s článkom 15 ods. 4 Komisia vyplatí finančný

príspevok členskému štátu vo forme predbežného financovania vo výške aspoň **50 %** finančného príspevku Únie pre členský štát, a to v zásade do 15 dní, po ktorom v prípade potreby nasleduje vyplácanie formou priebežných a konečných platieb. Predbežné financovanie sa vyúčtuje keď je dôjde k ukončeniu poskytovania finančného príspevku v súlade s článkom 18 ods. 3.

príspevok členskému štátu vo forme predbežného financovania vo výške aspoň **60 %** finančného príspevku Únie pre členský štát, a to v zásade do 15 dní, po ktorom v prípade potreby nasleduje vyplácanie formou priebežných a konečných platieb. Predbežné financovanie sa vyúčtuje keď je dôjde k ukončeniu poskytovania finančného príspevku v súlade s článkom 18 ods. 3.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 18 – odsek 1 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Najneskôr **15 mesiacov** po dátume predloženia žiadosti podľa článku 8 ods. 1 **alebo do dátumu stanoveného v delegovanom akte prijatom v súlade s článkom 4 ods. 3** členské štáty predkladajú Komisii priebežnú správu o využívaní finančného príspevku vrátane financovania, časového harmonogramu a typu činností už vykonaných a o miere opätovného začlenenia do zamestnania alebo o nových činnostiach dosiahnutých 12 mesiacov po dátume predloženia žiadosti.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Najneskôr **12 mesiacov** po dátume predloženia žiadosti podľa článku 8 ods. 1 členské štáty predkladajú Komisii priebežnú správu o využívaní finančného príspevku vrátane financovania, časového harmonogramu a typu činností už vykonaných a o miere opätovného začlenenia do zamestnania alebo o nových činnostiach dosiahnutých 12 mesiacov po dátume predloženia žiadosti.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 19 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Od roku 2015 predkladá Komisia Európskemu parlamentu a Rade každý rok do 1. augusta kvalitatívnu a kvantitatívnu správu o činnostiach v zmysle tohto nariadenia v *predchádzajúcom roku*. Táto správa sa zameriava hlavne na výsledky, ktoré EGF dosiahol, a obsahuje najmä

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

1. Od roku 2015 predkladá Komisia Európskemu parlamentu a Rade každý *druhý* rok do 1. augusta kvalitatívnu a kvantitatívnu správu o činnostiach v zmysle tohto nariadenia *a nariadenia 1927/2006 v predchádzajúcich dvoch rokoch a porovnáva ich s údajmi platnými*

informácie o predložených žiadostiach, prijatých rozhodnutiach, financovaných činnostiach vrátane ich komplementárnosti s činnosťami financovanými prostredníctvom iných fondov Únie, najmä z Európskeho sociálneho fondu (ESF), **Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)**, a o ukončení poskytnutých finančných príspevkov. Mali by sa v nej zdokumentovať aj žiadosti, ktoré boli zamietnuté alebo obmedzené z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov alebo preto, že neboli oprávnené.

**v čase zriadenia fondu.** Táto správa sa zameriava hlavne na výsledky, ktoré EGF dosiahol, a obsahuje najmä informácie o predložených žiadostiach, prijatých rozhodnutiach, financovaných činnostiach vrátane ich komplementárnosti s činnosťami financovanými prostredníctvom iných fondov Únie, najmä z Európskeho sociálneho fondu (ESF), a o ukončení poskytnutých finančných príspevkov. Mali by sa v nej zdokumentovať aj žiadosti, ktoré boli zamietnuté alebo obmedzené z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov alebo preto, že neboli oprávnené.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 20 – odsek 1 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

(a) k 30. júnu **2018** strednodobé hodnotenie efektívnosti a trvalej udržateľnosti dosiahnutých výsledkov;

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(a) k 30. júnu **2017** strednodobé hodnotenie efektívnosti a trvalej udržateľnosti dosiahnutých výsledkov;

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 20 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

(b) k 31. decembru **2022** hodnotenie ex-post s pomocou externých odborníkov, s cieľom zistiť vplyv EGF a jeho pridanú hodnotu.

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

(b) k 31. decembru **2021** hodnotenie ex-post s pomocou externých odborníkov, s cieľom zistiť vplyv EGF a jeho pridanú hodnotu.

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 23**

*Text predložený Komisiou*

#### **Článok 23**

***Finančné hospodárenie pri podpore určenej poľnohospodárom***

***Odchylne od článkov 21 a 22 podlieha podpora určená poľnohospodárom hospodáreniu a kontrole v súlade s nariadením (ES) č. ... o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky.***

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***vypúšťa sa***

#### *Odôvodnenie*

*V dôsledku zahrnutia poľnohospodárskeho sektora do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia sa skomplikuje správa EGF, zdroje sa presmerujú z prispôsobenia priemyslu na prispôsobenie poľnohospodárstva a zmení sa pôvodné smerovanie EGF – namiesto reakcie na nepredvídateľné dôsledky globalizácie a kríz bude reagovať na vysoko predvídateľné okolnosti.*

## **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 24**

*Text predložený Komisiou*

#### **Článok 24**

***Vykonávanie delegovania právomocí***

***1. Právomoc prijímať delegované akty sa udeľuje Komisii za podmienok stanovených v tomto článku.***

***2. Delegovanie právomocí uvedené v tomto nariadení sa udeľuje na dobu neurčitú od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.***

***3. Delegovanie právomocí uvedené v článku 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať.***

***4. Rozhodnutím o zrušení sa ukončuje***

*Pozmeňujúci a doplňujúci návrh*

***vypúšťa sa***

*delegovanie právomoci uvedenej v danom rozhodnutí. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po uverejnení rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu v ňom uvedenému. Nemá vplyv na platnosť žiadneho delegovaného aktu, ktorý už nadobudol účinnosť.*

*5. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.*

*6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 4 ods. 3 nadobúda účinnosť len vtedy, ak v lehote 2 mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade voči nemu Európsky parlament alebo Rada nevznesú žiadne námietky, alebo ak Európsky parlament a Rada Komisiu pred uplynutím tejto lehoty informujú, že námietky nevznesú. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o 2 mesiace.*

#### *Odôvodnenie*

*Právomoc prijímať delegované akty sa stanovuje v článku 4 ods. 3, ktorý sa vypúšťa.*



## POSTUP

|   |  |
|---|--|
| <b>Názov</b>  | Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020)   |
| <b>Referenčné čísla</b>   | COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)  |
| <b>Gestorský výbor</b><br>dátum oznámenia na schôdzi                    | GR EMPL<br>25.10.2011  |
| <b>Výbor požiadaný o stanovisko</b><br>dátum oznámenia na schôdzi       | BUDG<br>25.10.2011   |
| <b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b><br>dátum vymenovania | Alda Sousa<br>6.2.2012   |
| <b>Prerokovanie vo výbore</b>   | 20.6.2012  |
| <b>Dátum prijatia</b>   | 18.10.2012   |
| <b>Výsledok záverečného hlasovania:</b>                                 | +: 15<br>–: 11<br>0: 0   |
| <b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>                        | Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Alain Lamassoure, George Lyon, Juan Andrés Naranjo Escobar, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann |
| <b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>                      | Alexander Alvaro, Frédéric Daerden, Georgios Stavrakakis   |
| <b>Náhradník (čl. 187 ods. 2) prítomný na záverečnom hlasovaní</b>      | Jaroslav Paška   |